

Miskolci Operafesztivál Nonprofit KFT.

2010. évi Közhasznúsági jelentés

- I. Egyszerűsített éves beszámoló
- II. Költségvetési támogatás felhasználása
- III. A vagyon felhasználása
- IV. A cél szerinti juttatások kimutatása
- V. A központi költségvetési szervtől, a helyi önkormányzattól kapott támogatás kimutatása
- VI. Vezető tisztségviselőknek nyújtott juttatások
- VII. Közhasznú tevékenységről szóló szöveges beszámoló

II.

Költségvetési támogatás felhasználása 2010

2010 évben a költségvetési támogatás összege 252 547 EFT.

Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata 135 604 EFT támogatást biztosított

A központi költségvetésből 116 943 EFT támogatás képezte a szakmai programok megvalósítását..

A költségvetési támogatás összegét a „Bartók + Európa 2010.” fesztivál lebonyolítására használta fel a társaság.

A mérlegben szereplő eszközök nagyobb részét a forgóeszközök teszik ki, így a készletek, követelések illetve a pénzeszközök.

A készletek értéke 555 EFT, a követelés 10 297 EFT, a pénzeszközök összege 1 524 EFT.

Az aktív időbeli elhatárolás a mérleg fordulónapja előtt felmerült, elszámolt olyan kifizetés, amely költségként, ráfordításként csak a mérleg fordulónapját követően számolható el. / 7 061 EFT /

A kötelezettségek összege 34 201 EFT, mely a mérleg fordulónapját követő egy éven belül esedékes, rövid lejáratú kötelezettség. Egy része a szállítókkal szembeni tartozás / 14 875 EFT / illetve az Önkormányzattól kapott kölcsön meg nem fizetett része / 17 000 EFT/ a fennmaradó rész az adóhatóságnak járó SZJA illetve járulék.

A passzív időbeli elhatárolásból 5 615 Eft olyan bevétel, mely a mérleg fordulónapja utáni időszak árbevételét képezi, míg 2 698 Eft olyan költség, mely 2010 évet terheli, de csak 2011.évben esedékes.

A Társaság 2010. évi eszközeinek /aktíváinak /mérleg főösszege : 24 462 EFT ,
ami megegyezik a források / passzívák / összegével.

IV.

**Kimutatás a cél szerinti
Juttatásokról**

2010

Kiemelten közhasznú tevékenység keretében nyújtott

- | | |
|---------------------------------|---|
| - Adóköteles pénzbeli támogatás | 0 |
| - Adómentes pénzbeli támogatás | 0 |

Összesen:	0
-----------	---

**Kimutatás a kapott támogatásokról
2010**

Támogató megnevezése	Támogatott cél	Támogatás összege(e Ft)
1. Központi költségvetési szerv /NKA/		116 943
2. Elkülönített pénzalap		0
3. Helyi önkormányzat		135 604
4. Kissebbségi települési önkormányzat és szervei		0
5. Települési önkormányzat társulása		0
6. Egészségbiztosítási önkormányzat és szervei		0
7. Jogi szem. gazd. társ.		8 751
8. Magánszemély		3 300
8. Pályázat keretében kapott támogatás		5 449
Összesen:		270 047

VI.

**Kimutatás a
vezető tisztségviselőknek nyújtott juttatásokról
2010. év**

	Ft.
1.. Tisztségviselői díj	3 000 000
2. Külföldi kiküldetés	
3. Értékpapír	
4 Természetbeni juttatás	
5 Folyósított kölcsön	0
6 Egyéb juttatás/jutalom	

Összesen: 3 000 000

Közhasznú tevékenységről szóló szöveges beszámoló

BESZÁMOLÓ

2010. június 9. és 20. között tízedik alkalommal rendeztük meg a

„Bartók + Európa 2010”

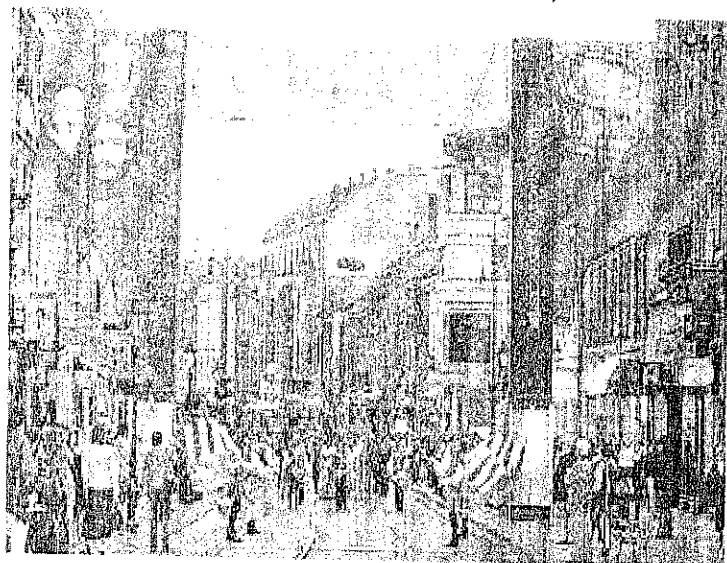
Miskolci Nemzetközi Operafesztivál

rendezvénysorozatát

„Bartók + Európa 2010” rendezvénysorozat keretén belül Bartók Béla életműve mellett számos érdekes európai zeneszerzőt mutattunk be. Az elmúlt évek hagyományainak folytatásaként, a népszerű operák mellett kínáltunk kevésbé ismert és ismeretlen operákat is. 2010-ben a **tízedik jubileumunk** mellett számos produkcióval ünnepeltük meg az **Erkel-évet** és a **nemzeti romantika évét**.

A 2010 júniusában lezajlott program valóban a város ünnepe volt, nagy érdeklődés és elismerés övezte az eseményt. Számos szakmai és közönség elismerést kaptunk. A Miskolci Nemzeti Színház Nagyszínházának öt helyszínén megtartott **60 opera-, balett- és koncert-, kamarazenei és egyéb előadásokon közel 17.000 fő látogató** volt, és a külső helyszíneken zajlott kiegészítő eseményekre **közel 150 ezer érdeklődő** volt kíváncsi. Az idei évben az előző évekhez képest kb. 15% visszaesés mutatkozott a látogatók sorában a váratlan természeti csapások sorozata és a gazdasági recesszió miatt.

Célunk, hogy a komolyzene szerelmesei a világ minden pontjáról Miskolcra figyeljenek. A nemzetközi és hazai sajtóban számos alkalommal bemutatásra kerülünk,



többek között az alábbi neves lapokban: Opera Now, Opernglas, Die Presse, Der Standard, Népszabadság, Demokrata, Heti Válasz, Magyar Nemzet, HVG, Élet és Irodalom, Színház, Erdélyi Krónika, Muzsika, Pesti Műsor, Pesti est stb.

Célunk, hogy az Európai Fesztiválok Szövetségének tagjaként Európa kulturális

térképén megőrizzük pozícionkat, mint kiemelt nemzetközi fesztivál.

Célunk, hogy Miskolc, a „Kelet kapuja” fesztiválvárossá váljék, immár sikerült!

A „Kelet kapuja” világunkot jelenti!

Nyitány

A Miskolci Nemzetközi Operafesztivál 10 éves jubileuma alkalmából, a Nyitókoncert első felében Berlioz és Bartók művek mellett, Vajda János által az Operafesztivál 10. jubileuma alkalmából komponált zenekari darab, a *Sinfonia, ma non troppo* című mű hangzott el. A Nyitókoncert második részében Elena Mosuc világhírű operaénekesnő és Alex Vicens, a „Legjobb spanyol énekes” díj nyertese adott elő operarészleteket, a Pannon Filharmonikusok társaságában, Ivan Anguelov vezényletével.



Operaelőadások

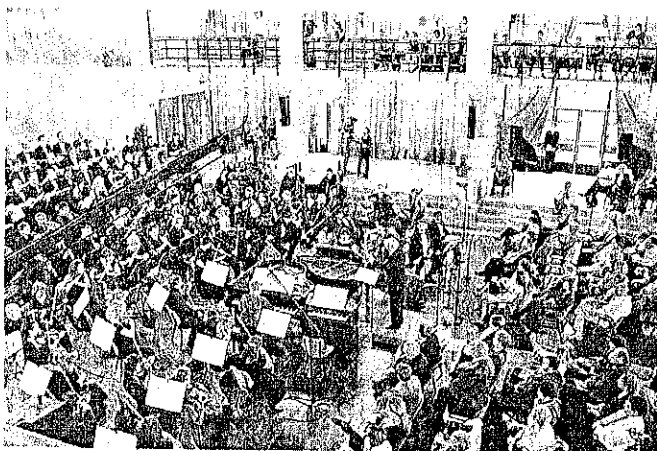
A fesztiválon színpadi előadást mutatott be a Gerai Állami Színház (Britten: *Lukrécia Meggyalázása*), az antwerpeni Vlaamse Opera (Elena Kats- Cherman: *A dübögő élet*), a Prágai Nemzeti Színház (Mozart: *Don Giovanni*), az Észt Nemzeti Opera (Verdi: *Traviata* és *Erkki-Sven Tüür: Wallenberg*), a Litván Nemzeti Opera és Balett (Mikis Theodorakis: *Zorba, a görög*), a Kassai Állami Színház (Csajkovszkij: *A hattyúk tava*).

A 2010-es Erkel év és a nemzeti romantika programjához kapcsolódott **Erkel Ferenc: Sarolta** c. egyetlen vígoperájának bemutatása a **Kolozsvári Magyar Opera** közreműködésével, amely nagyon ritkán hallható. **Erkel Ferenc: Bánk bán** c. operaelőadással tisztelték az Erkel évnek a **debreceni Csokonai Színház**, Vidnyánszky Attila rendezésében és **Köcsár Balázs** vezényletével.

Bartók Béla: A kékszakállú herceg vára c. operáját párosítottuk **Puccini: Gianni Schicchi** c. színpadi művével **Kerényi Miklós Gábor** rendezésében, **Nánási Henrik** vezényletével a **Miskolci Nemzetközi Operafesztivál**, a **Budapesti Operettszínház** és a **Pécsi Nemzeti Színházzal** koprodukcióban.

Idén is különleges programmal készült a **Nemzeti Filharmonikus Zenekar és Énekkar**, a **Miskolci Operafesztivál Nonprofit Kft**-vel közös produkcióban. **Richard Strauss: Daphné** c. operájának bemutatása magyarországi zenetörténeti esemény volt, **Kocsis Zoltán** vezényletével és **Rost Andrea** közreműködésével világszínvonalú teljesítményt láthatott a miskolci közönség.

A **Miskolci Szimfonikus Zenekar** estjén a **Művészetek Házában** **Gustav Mahler** születésének **150. évfordulójára** emlékeztünk **Polgár László** közreműködésével. A szimfonikus esten még **De Falla** és **Dvořák** művei hangzottak fel.



A **Teatro alla Scala** (vagy **La Scala**) a milánói operaház, egyike a világ leghíresebb operaházainak. 2006-ban nagy sikerrel lépett fel a **Milánói Scala (Olaszország)** együttese az Operafesztiválon. 2010 júniusában ismételen hangversenyt adott Miskolcon **Carl Orff: Carmina Burana** c. oratóriumot adták elő. A **Kassai Állami Színház** kórusával közösen népszerű operarészleteket énekeltek. A **Kassai Állami Színház** kórusának meghívása tisztelgés „**Európa Kulturfőváros 2013 Kassa**” előtt. A **Budapesti Filharmóniai Társaság** zenekarát **Bruno Casoni** mester vezényelte.

Az "**Európa Gála**" Záróhangversenyünkre számos európai országból érkeztek hozzánk előadók: **Tuija Knihtilä (Finnország)**, **Barbara Dobrzanska (Lengyelország)**, **Marco Stella (Svédország)**, és a világhírű tenor, **Giuseppe Giacomini**. A **Miskolci Szimfonikus Zenekart** **Carlo Montanaro (Olaszország)** vezényelte.

Egyéb rendezvényeink

Kiváló hazai és külföldi zenei együttesek is kaptak meghívást a Fesztiválra: az **Allegra Tokaj Vonósnégyes**, az **Amadinda Együttes**, az **Anima Vonósnégyes**, a **Budafoki Dohnányi Ernő Szimfonikus Zenekar**, az **Erkel Ferenc Kamarazenekar**, a **Kodály**

Vonósnégyes, a Pannon Filharmonikusok, a St. Florianer Sangerknaben, az Orfeo Zenekar a Purcell Kórossal és a Szent Efrém Férfikar.

Kamarakonzertet adott Catriona Smith (ének) és Batai Péter (oboa), Sebestyén Márta, Perényi Miklós (gordonka) és Perényi Benjamin (zongora), Szamosi Szabolcs (orgona) és Dés László (szaxofon), Steve Taylor Szabó (pánsíp) Hsin-ni Liu és Legendy László (zongora), ifj. Pusztai Antal (gitár), Cleo Mitilineou (ének). Szólóestet adott Borbély László zongoraművész.

Ifjúság nevelése

Minden időben gondos figyelemmel állítjuk össze a gyermekeknek és az ifjúságnak szánt programokat. A legfiatalabb közönségnek a 2010-es fesztivál programkínálata még nagyobb figyelemmel adózik, hogy minél színvonalasabb és tartalmasabb mese-, bábelőadást, opera és komolyzenei produkciót ajánlhassunk a gyermekeknek, a jövő zeneszerető, operabarát nemzedékének.

Az idei fesztiválon szerepelt Döbrentei Ildikó, Gryllus Vilmos és Levente Péter: Varázsóra – Móka Miki zsebszínháza c. előadása.



Szönyi Erzsébet két gyerekeoperáját mutattuk be ismételtlen iskolás gyerekek közreműködésével: a Fazekas Iskola, Miskolc **A didergő király** című gyerekeoperát, az Egressy-Erkel Zeneiskola **Az igazmondó juhász** című remeket adta elő. A gyermek szereplőket felnőtt szólistákkal egészítettük ki.

A Miskolci Csodamalom Bábszínház előadásában Kodály: Hány János c. daljátékát és Andersen: A kis hableány c. előadását láthatták a gyermekek.

„... Zene nélkül nincs teljes ember. A zene ügye az általános iskolában nem is a zene ügye elsősorban. Az általános iskola célja: a teljes embert megalapozni. Közönségnevelés = közösségnevelés.” Kodály Zoltán

A képen Bartók Béla és Kodály Zoltán látható

Továbbra is törekszünk arra, hogy lehetőséget adjunk a művészeti iskolák és főiskolák fiatal tehetségeinek bemutatkozására: a Szegedi Tudományi Egyetem Zeneművészeti Kar Magánének Tanszékének hallgatóinak operaelőadása (Ravel: *A gyermek és a varázslat*, Schubert: *Házi háború*, Ravel: *A pásztoróra*). A szegedi főiskolások ezzel a programmal 2010 június elején Kolozsvárott is bemutatkoztak.

A Fesztivál 12 napja alatt **tíz operafilmet** vetítettünk, és elméleti előadást tartott **Kovács Géza** és **Mauro Trombetta** (*Olaszország*), aki mesterkurzussal egészítette ki előadását.

Széles rétegek – több mint 22 országból

Feladatunk, hogy Fesztiválunk programjával **minden réteget szolgáljunk**, ezért évek óta gondolunk arra a korosztályra, akiktől a komolyzene távol áll. 2010-ben fellépett a magyarországi **Republic együttes**, és a népszerű **Tarja Turunen** (*Finnország*) együttesével. Mindkét koncerten az együttesek saját számaik mellett vállalták, hogy **komolyzenei feldolgozásokat is játszanak**. Tarja esetében kórus és szimfonikus zenekar egészítette ki a rock együttest. A **nagy nemzetközi érdeklődést kiváltott koncerteken az idelátogató rock barát hallhatott Sybelius, Dvořák és Ibsen átdolgozásokat**. A Republic együttes mellé kamarazenekar társult. A Republic együttes saját számai mellett **Paganini, Hacsaturjan, Grieg és Jarre feldolgozásokat játszott**.

Az operafesztivál a zenei változatosság mellett törekszik a helyszínek változatosságára is.

Így operaelőadások és koncertek helyszínévé alakítjuk a Miskolc-Tapolcai Barlang- és Gyógyfürdőt, a Jégcsarnokot, a Művészetek Házát, a Csodamalom Bábszínházat, hangversenyek kerülnek megrendezésre a Zsinagógában, az Avasi templomban, a Szentháromság Ortodox templomban, a Belvárosi evangélikus templomban, a Kossuth utcai Református Templomban és az Avasi Gimnázium Koncerttermében is.

A „Bartók +...” Miskolci Nemzetközi Operafesztivál szervezőinek **komoly erőfeszítései eredményesek**, és az elmúlt években kialakult egy törzsközönség, országosan és immár külföldről is számíthatunk visszatérő vendégekre.

Minden év júniusában az egész város a fesztivál helyszínévé válik. Mára a város lakossága is sajátjának érzi a rendezvényt, segíti létrehozását, működését. A Miskolci Nemzetközi Operafesztivál a régió legnagyobb kulturális rendezvénye. A rendezvény két hetében **közel 210 program kerül megrendezésre a város, illetve a megyénk különböző helyszínein** (Miskolctapolca, Edelény, Aggtelek, Sajószentpéter, Tarcál és Felsőzsolca, ahol az árvíz miatt előadásaink elmaradtak.)

Kiállításaink

„Bartók grafikus szemmel” című kiállításunk a Miskolci Galéria Városi Művészeti Múzeummal közös kiállítás. Az album grafikus művészei mindahányan kialakították egyéni stílusukat, különféleképpen ihlette meg őket lelkesen vállalt **feladatuk tartalma: Hódolat Bartók Bélának**.

„Gustav Mahler és Bécs” című kiállításunk egy tematikus kiállítás a Mahler-év alkalmából az Osztrák Kulturális Fórummal együttműködve. Gustav Mahler születésének 150. évfordulójára emlékeztünk.

További kiállítási helyszínünk volt még a Herman Ottó Múzeum (Mazsaroff Miklós festőművész emlékkiállítása)

Kiegészítő programok

Meghatározó, igazán nagy tömegeket vonzó rendezvényeink a belváros különböző helyszínein megrendezett **szabadtéri programok (több mint 150) amelyek ingyenesek, így mindenki számára elérhetőek.**

Kiegészítő programjaink helyszínei is változatosak: Széchenyi utca, Városház tér, Erzsébet tér, Szinva terasz, Hősök tere, Déryné kert, Kandia köz, Barlangfürdő, Avasi Bormúzeum, Miskolci Galéria, Rákóczi-ház, a Herman Ottó Múzeum Papszer úti épülete, a Képcsarnok és a Pátria köz.

Ezen programok tematikájukban az Operafesztivál 10 évét mutatták be. Ennek értelmében a közönség minden nap más-más „Bartók + ...” fesztivállal találkozhatott (Bartók + Verdi 2001, Bartók + Puccini 2002, Bartók + Mozart 2003, Bartók + Csajkovszkij 2004, Bartók + Belcanto 2005, Bartók + Verismo 2006, Bartók + Párizs 2007, Bartók + Szlávok 2008, Bartók + Bécs 2009 és Bartók + Európa 2010.).

Ennek értelmében a színpadokon nemcsak a könnyűzene kapott helyett, hanem többek közt felhangzottak **Verdi kórusművek, Puccini-áriák, Mozart-áriák és Bécsi operettek.** A közönség Csajkovszkij balettéből is láthatott részleteket a **Budapesti Magyar Táncművészeti Főiskola Növendékei** előadásában.

A számos hazai fellépő mellett nemzetközi fellépők is gazdagították a kiegészítő programokat az európaiság szellemében. Észtországot és Lívföldet a **Höissassaa néptáncgyűttes** képviselte az **Energie AG fúvószenekar** pedig Ausztriát.

A Miskolci Nemzetközi Operafesztivál legfőbb alkotóeleme a művészet, a kultúra, és fő feladatának tekinti ezen értékek kihangsúlyozását, illetve ezek terjesztését. Zenei, valamint színházi hagyományokban gazdag miskolciak felfedezték a nyitás lehetőségét a régió idegenforgalmának fellendítésére, a kultúra közvetítésével.

Fenti programok megvalósítására 2010.évben 334 430 EFT bevétel állott rendelkezésre. A bevételek 91,3%-a származott a közhasznú tevékenységből , melynek összege 305 254EFT.

A közhasznú bevételeken belül legnagyobb arányt a közhasznú működésre kapott támogatás képvisel, melynek összege 270 047 EFT. / 80,8%/

• Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata	100000
• 2009.évben adott- 2010.évre elhatárolt Önkorm.támogatás	29104
• 2010.Adventi-Szilveszter- rendezvény támogatása	6500
• Központi költségvetés / NKA/	116943
• Egyéb támogatás /gazdálkodó szervezetektől,magánszemélyektől	12051
• Oktatási Audiovizuális & Kult.Ügynökség • /brüsszel/ pályázati támogatás	5 449
Összesen:	270 047

Az értékesítés nettó árbevétele 64 383 EFT, melyből 29 176 EFT vállalkezési bevétel. Jegyértékesítésből, egyéb szórakoztatás bevételéből továbbá egyéb árbevételből 35 207EFT realizálódott.

A 2010.évben a 334 430 EFT. összegű bevétellel szemben a szakmai feladatok ellátása, illetve a működéssel összefüggésben felmerült költség, ráfordítás 355 482 EFT. A bevételek, árbevételek, valamint a költségek, ráfordítások különbözeteként a tárgyévi adózás előtti eredmény, valamint a mérleg szerinti eredmény -21 052 EFT veszteség. Ennek oka következőkben foglalható össze:

2010.évben a NKA 100 000eFt támogatásra tett ígéretet, azonban csak 93 000 eFt támogatást kaptunk, amely csak a fesztivál befejezését követően vált ismertté. Az önkormányzati támogatás összege is csökkent 10 000Eft összeggel az előző évhez képest, amely a 2010.évi költségvetési rendelet elfogadása előtt vált egyértelművé. A helyi Önkormányzat a nem várt természeti katasztrófa következtében utólagos kiegészítést nem tudott adni. A „Bartók+Európa 2010”rendezvénysorozat előkészítése egy, másfél évet vett igénybe, hiszen az Európai Unió tagállamainak 27 országából 26 képviseltette magát, így a támogatás menet közbeni csökkentése pénzügyi nehézségeket, elsősorban likviditási problémát okozott. / A NKA támogatása több részletben került kiutalásra, így 2010. februárban, májusban, szeptemberben, novemberben és végül decemberben./.

A támogatás kiesést megpróbáltuk reklámbevétellel ellensúlyozni, azonban ezen tevékenységünk –sajnos - nem járt eredménnyel. 2010.évben a korábbi évek szponzorai nemhogy növelték volna, de csökkentették a kulturális célú támogatást, mást-rendezvényeket helyezve előtérbe. A jegyeladás bevétele is alul maradt a

tervezettnek, de ez a jelenség általános volt az egész országban, amely a hazai gazdasági válság helyzetének is köszönhető.

Miskolc, 2011 április 28

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Bátor Tamás', with a long horizontal stroke extending to the right.

Bátor Tamás
ügyvezető igazgató